Drupal Translation Management Tool

Service provider integration offer

The Translation Management Tool (TMGMT) module is the standard to manage multilingual content workflows in Drupal. As the initiator and maintainer, MD Systems will develop a quality assured best-of-breed integration at a reasonable price.

- from 9'600 CHF

- Prototype within 2 weeks

Basic Integration

A basic Drupal integration can be made available by MD Systems in about 2 weeks after starting development, given that the translation service provider (TSP) API and accounts are set up ready. The TMGMT API abstracts the internal Drupal complexities into a singular easy to understand interface.

The basic integration is a full package to a first minimum release into the TMGMT ecosystem. Any Drupal site with the plugin installed is able to submit content through the standard TMGMT jobs based UI to the TSP API and receive back translations for release. The implementation of the plugin follows all coding standards of common drupal.org projects and is well documented. All processes will be tested and quality assured.

After a first prototype (first week), MD Systems will present the work to the customer, provide a test environment and help the customer to get started into the TMGMT domain during the second week. The customer will then test on its own to report final issues and prepare a final version for release.

The project will be released on drupal.org where the customer has independent unlimited access. The client has free choice to continue maintenance with MD Systems based on a service level agreement or work with any third party. MD Systems will only update the code base in consent with the service provider and only publish well quality assured releases.
A test driven development process is established as long as the TSP API allows it.

Task	Effort (days)
Specifications, Management	1
Basic implementation	3
Documentation, Support Customer	1
Final QA, Release	1
Total	**6**

The rate is 200 CHF per hour / 1600 CHF per day with a first 10% off for assignments >10 days.

Advanced options

Feature	Effort (days)
Review workflow and / updates	2
Live preview	1
Continuous translation	1
Report back publishedversion	1
Advanced automated test coverage	2

The estimates only apply if ordered combined with the basic integration.

Advanced features require support by the TSP API.
An additional effort of 2 days is needed if no full API reference documentation exists or if the API needs to be changed.

Review workflow and updates

By default, a customer will review the translations on the TSP UI. The TMGMT UI will link to the TSP backend for review.

With the review integration, the user checks the translation directly in the backend of the Drupal website. If further iterations of work are required, the user can provide feedback via comment field in context of the item. The item is then assigned back to the translator for additional work.

Live Preview

Drupal has APIs to render items (such as content) in a temporary state. This allows to present a preview of the translation job to a translator before it is handed over to the translation manager. Thus the translator can see the translation job within the website context, which increases the quality of the translation and therefore will lead to less rejections by the translation manager.

Continuous translation

Unlike normal jobs that have a fixed set of items, job items for continuous jobs are automatically added as content is created and updated. This feature allows users to automatically translate the site's new content - without any manual interaction.

Report back published version

A reviewer often needs to do last minute adjustments while publishing or even after job completion. This leads to inconsistencies with the risk to revert fixes with translations of other content updates.

Reporting changes back to the translation memory improves its usefulness and leads to better consistenca and content quality.

Update to the latest Drupal

Any existing and well maintained TMGMT TSP plugin can be efficiently ported / updated to the latest Drupal version.

Task	Effort (days)
Specifications, Management	0.5
Code updates	0.5
Final QA, Release, Handover	1
Total	**2**

The estimates only apply for the feature set of the basic integration from Drupal 8+. Porting older integrations from Drupal 7 needs individual assessment.

Limitations

TMGMT is offering a great deal with unifying all the different translatable elements in Drupal through a simple UI. However, it can not detect all possible inconsistent situations in data provided by service providers. A qualified reviewer is required to guarantee a clean translation.

Content in Drupal is presented through HTML and typically created through the HTML WYSIWYG Editor. The TSP needs to deal with HTML natively or through masking and make sure the integrity is preserved. If the TSP / Translators provide broken HTML, then TMGMT cannot fix that.

Note that the developer or agency of choice needs to set up a fully functional translatable system prior to adding the TMGMT workflows. The role of TMGMT is to automate a working manual translation process and integrate it with a third party system of choice.

About Translation Management Tool (TMGMT)

TMGMT (https://www.drupal.org/project/tmgmt) was initiated by MD Systems in late 2011.

After outlining a job-based, highly pluggable architecture, MD Systems led a week-long sprint in February 2012, resulting in the first draft of TMGMT for Drupal 7, with reference integrations like Microsoft, Google, and Gengo.

As from then, many providers integrated with TMGMT due to its ability to simplify third-party service integrations.

Today, TMGMT has become a standard for large-scale multilingual projects. Its reliability and efficiency have been proven, making it an essential tool for managing multilingual content workflows in Drupal. We continue to maintain and further develop TMGMT to meet the evolving needs of our clients and the Drupal community.

Variants in collaboration and maintenance

MD Systems does not claim any rights in TMGMT or any integrations implemented for customers. While being highly open for major improvements, MD Systems is responsible to maintain a stable base system. Some integrations are fully implemented and maintained by MD Systems in relation with the services providers, while others decided to start on their own or maintain the integration module with their own team after MD Systems did the base work.

Drupal multilingual best practice

TMGMT has become a reference contribution project within the Drupal ecosystem, showcasing the readiness of Drupal core's multilingual functionality. MD Systems established TMGMT as a best practice from the beginning, where all its features are perfectly integrated in the latest Drupal version.

Making advanced features possible

Most of the maintenance and feature completion was done by MD Systems with investing more than 4000 hours into the ecosystem. Many advanced features have been initiated, discussed, architected, but not implemented due to the limited funding by services providers.

With the advanced framework of Drupal and the cleaned TMGMT base system, MD Systems delivers advanced features with high speed and efficiency.

As one of the most active and experienced contributors to Drupal worldwide, MD Systems is the preferred provider to push the ecosystem forward with innovation and deliver advanced ready to use solutions.